

CAMINAMOS A SANTIAGO

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ZARAGOZA

Calle Balmes, 1 entlo izda. Tfno. 21 76 87 - 50001 Zaragoza

Boletín Informativo núm. 27

D.LEGAL/Z-215242

Marzo 1.996

UNA NUEVA ETAPA

Al estudiar la Historia Universal es normal fraccionarla en edades, épocas, imperios, siglos o culturas; algo similar ocurre con las biografías de los hombres ilustres, en las que distinguimos niñez, adolescencia, edad madura etc., atendiendo, además de los factores biológicos, a otros factores que pueden emanar de las decisiones personales o de otras circunstancias exteriores.

En la todavía breve existencia de nuestra Asociación de Amigos del Camino de Santiago, de Zaragoza, podemos también considerar diversas etapas: una primera correspondiente al hecho puntual y concreto de su fundación y primeros pasos. Fueron unos meses de ilusión y de esperanza de que la semilla lanzada al surco germinara y arraigara con fuerza. Otra segunda se distingue por su expansión y desarrollo, más espectacular de lo soñado. A uno de Enero de 1994 nuestra Asociación contaba con 209 socios; en estos últimos años han ingresado 126 más y nos consta de varios aspirantes que por razones obvias consideran más prudente esperar para darse de alta cuando pase el período electoral. Podemos, pues, mirar con optimismo hacia una tercera etapa en la que se puede cosechar abundantes frutos.

Las elecciones de la nueva junta directiva están a la vuelta de la esquina. En otro lugar del Boletín Informativo consta la lista de los candidatos y las normas que deben presidirlas.

Será la próxima Junta, como depositaria de la confianza de la Asamblea General de Socios y legítima representante de los mismos, la que afrontará la nueva situación.

No será necesario recordar a la Junta entrante, sean miembros nuevos o antiguos, que no ostentan cargos sino cargas, que no busquen figurar sino trabajar y que la Asociación debe de estar siempre por encima de los intereses personales.

Es un dicho mil veces repetido que "todos los caminos llevan a Santiago". Añadimos nosotros: son innumerables los medios y las opciones para que nuestra Asociación navegue hacia la meta que nos hemos trazado desde sus comienzos; pero hay que mantener firme el timón para no perder el rumbo.

Los Socios son los que deben de elegir a los mejores.

La Redacción.

La Oficina de Atención al Peregrino de Sto. Domingo de la Calzada nos remite el calendario de actividades para futuros Hospitaleros y Peregrinos en general.

Cursillos para nuevos hospitaleros:

26 al 28 de Abril en Madrid

17 al 19 de Mayo en Santo Domingo de la Calzada

24 al 26 de Mayo en Güernes (Vizcaya)

Jornadas de Oración para Peregrinos Jacobeos:

12 al 14 de Abril en Santo Domingo de Silos

Jornadas Culturales del Camino:

7 al 9 de Junio en la Provincia de Burgos

Todas las actividades comienzan el viernes por la tarde y acaban el domingo a medio día. Interesados dirigirse a José I. Díaz, Tfno 941/343390, Sto Domingo de la Calzada.

CONGRESO GENERAL JACOBEO



Información:

Apartado de Correos 4020
31080 Pamplona

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago, de Navarra, ha organizado para los días 9, 10, 11 y 12 de Abril un Congreso General Jacobeo que promete ser muy interesante.

La convocatoria va dirigida a "peregrinos, miembros de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, estudiosos, expertos, investigadores y a quienes tienen relación directa con la ruta Jacobea como albergueros, autoridades o prestadores de servicios para que aporten sus experiencias, inquietudes, críticas, sugerencias o estudios"

El lema es: "Anden los que sepan. Sepan los que andan"

El Reglamento del Congreso lo tenéis expuesto en el tablón de anuncios de la Asociación.

El plazo para presentar comunicaciones finaliza el día 28 de Marzo.

La Junta Directiva

NACE UNA FUNDACIÓN

Laurie Dennet, Chairman, Confraternity of Saint James, nos anuncia que con fecha 1 de Enero del presente año se ha establecido una nueva Fundación Cultural Privada, la Fundación del Santo Milagro de O Cebreiro, de cuyos fines nos solicita demos difusión en nuestro Boletín. La Sra. Dennet ostenta la Secretaría de esta Asociación, cuyo domicilio es: 43 Andrewes House, Barbican, Londres EC2 Inglaterra (fax 44-171-620-4356).

La Fundación del Santo Milagro de O Cebreiro
Registrada en O Cebreiro, España NIF G27200997

Cada Peregrino a Compostela recordará, como punto destacado de su peregrinación, el pequeño pueblo de O Cebreiro, puerta de Galicia. Durante un milenio, O Cebreiro ha sido hito inolvidable en el Camino de Santiago. Y un lugar, al igual que una persona, tiene también su vocación, su razón de ser. La del Santuario de O Cebreiro es, y ha sido siempre, servir a quienes peregrinan a Santiago. Si a lo largo de los siglos, la iglesia pre-románica de Santa María Real, con sus reliquias del Santo Milagro, ha sido para miles de peregrinos un lugar de profunda inspiración espiritual, también su antiguo hospital, hoy día "Hospedería San Giraldo de Aurillac", les ha brindado una fraternal acogida. La reconstrucción del conjunto histórico realizada en los años sesenta por D. Elías Valiña Sampredo -el gran promotor de la peregrinación a Compostela en nuestros tiempos-, viene a confirmar dicha vocación de servicio al peregrino.

El Santuario pertenece a la Diócesis de Lugo, pero su renombre es tan internacional como la misma peregrinación a Compostela. Como gesto de gratitud por las atenciones que los peregrinos allí han recibido en el curso de los siglos, ha sido constituida la Fundación del Santo Milagro de O Cebreiro, institución privada de interés cultural, puesta en marcha para preservar y mantener ese núcleo arquitectónico, para apoyar el papel de servicio que siempre ha desempeñado en el Camino, y para promocionar y extender, con nuevas iniciativas, la atención al peregrino.

La Fundación está dirigida por un Comité Internacional formado por:

Profesor Dr. Paolo Caucci, Presidente del Centro Italiano di Studi Compostellani (Italia)- Presidente.

Dr Robert Plötz, Presidente del Deutsche Sankt-Jacobus Gesellschaft (Alemania)- Vicepresidente.

D. Angel Fernández de Aránguiz de Otazu, Rector del Colegio "Reina de los Apóstoles", Veguillina de Orbigo (León, España)- Tesorero.

D. Fernando Imaz Marroquín, Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Guipúzcoa (Guipúzcoa, España)- Consejero Legal.

Dña. Laurie Dennett, Presidenta de la Confraternity of Saint James (Gran Bretaña)- Secretaria.

Como objetivo principal se ha propuesto la recaudación de 10 millones de pesetas, de cuya cantidad se dedicará una parte para efectuar reparaciones urgentes (renovación del techo de la iglesia, saneamiento de las paredes exteriores de la iglesia y hospedería, muros del recinto, etc.), otra porción se destinará a prestar atenciones puntuales a peregrinos en tránsito; entre las múltiples formas posibles está prevista la creación de un centro de estudios contando con los volúmenes que en su día formaron la biblioteca de D. Elías Valiña. Por último, una tercera porción constituirá un fondo bancario con el que hacer frente a futuros proyectos.

Con la esperanza de poder alcanzar los fines propuestos, nuestra llamada se dirige a los peregrinos de Europa, para cuyo bienestar se edificó y se reedificó el Santuario de O Cebreiro. Cualquier donativo grande o pequeño, será profundamente agradecido. Las aportaciones pueden ser ingresadas en las sucursales del Banco Exterior de España. Nuestra cuenta es el núm. 01040056080300385146, Banco Exterior, Rúa da Raina 23, Lugo.

COLABORACIONES

Paseando por Francfort, después de haber tomado parte en un campeonato de debates en inglés, nos encontramos a este grupo frente al pórtico de la iglesia de San Leonardo, desde donde los peregrinos alemanes salían hacia Santiago de Compostela.

Sentimos una gran emoción al encontramos allí y pensamos en todos los peregrinos que desde este punto llegan a Santiago caminando. Nosotras que, como peregrinas que somos, sabemos las dificultades que supone hacer el Camino andando, valoramos el espíritu de amor y sacrificio que todavía hoy motiva a tantos peregrinos que llegan a Santiago a lo largo del año.

**Profesoras y Alumnos
I.E.S. "Grande Covian" de
Zaragoza.**



LEONHARDSKIRCHE, monumento a los peregrinos alemanes que se reúnen aquí para empezar el Camino hacia Santiago (s.XIII-XIV)

COLABORACIONES

EXCURSIÓN A STO. TORIBIO DE LIÉBANA.

Tal como se anunciaba en el Boletín de Enero, aprovechado el "puente de San Valero", se realizó una excursión a Santo Toribio de Liébana. Comentar todas las vivencias de estos días me parece difícil, intenteré no fatigar vuestra atención centrándome en los aspectos más significativos de nuestro viaje.

Cantabria se nos presente como un gran tapiz verde con una inmensa gama de matices. La bondad de su clima facilitó el asentamiento humano desde tiempos remotos, por eso esta región ofrece restos interesantísimos para los historiadores.

El día 28 estuvimos en Santillana del Mar. Después de admirar sus calles, oímos misa en la Colegiata y empezamos a preparar el "Camino Interior". A continuación visitamos el Claustro románico cuyos magníficos capiteles, junto con otros vestigios del esplendor monástico lebaniego (Santa María de Lebeña y Santa María de Piasca), simbolizan la fe recia de los montañeses.

El día 29 "subimos" al monasterio de Santo Toribio siguiendo los pasos de nuestros antepasados. Llegamos a la Puerta del Perdón donde un padre Franciscano nos dirigió unas emotivas palabras antes de entrar en la Capilla del Lignum Crucis y oír la misa de los peregrinos. Después de orar ante la Cruz tuvimos ocasión de conocer, en el claustro del monasterio, la obra de uno de sus monjes más conocidos: Beato de Liébana.

El día de San Valero nos reservaba más cosas: Comida de fiesta con roscón y cena con premios para los finalistas del concurso de guñote.

En fin, un viaje increíble, con todos los elementos a nuestro favor, incluido el tiempo. La organización y el guía impecables. José María nos enseñó su querida Cantabria con un toque especial e hizo que los espacios "vividos" por él se convirtieran para nosotros en "paisajes con figuras". Gracias a todos.

En Zaragoza a 19 de Febrero, fiesta del Beato de Liébana.

María José, una excursionista.

CRÓNICA DEL MES

1 DE FEBRERO: Varios miembros de la Junta Directiva se desplazan a Huesca. Razón: organizar en dicha Ciudad unas Jornadas Jacobeas y estudiar sobre el terreno la posible fundación de una Asociación de Amigos del Camino de Santiago. Hace dos años lanzamos la semilla, esperamos...

4 DE FEBRERO: Desde Gante, Bélgica, recibimos una carta de la Asociación Flamenca de Santiago (Vlaams Genootschap Van Santiago de Compostela), dándonos las gracias por el envío de nuestro Boletín nº 26, así como una opinión favorable del mismo, del cual han hecho un resumen para incluirlo en la revista que dicha Asociación publica.

De igual manera nos solicitan se lo sigamos enviando de forma regular, para así poder informar a sus socios y lectores de la vida y actividades de nuestra Asociación. A cambio ellos nos remitirán su publicación periódicamente.

7 DE FEBRERO: Recibimos un interesantísimo folleto que nos envían desde Santo Domingo de la Calzada y que se titula "Hospitaleros voluntarios del Camino de Santiago. Informes y experiencias 1995". Lo tenéis a vuestra disposición en nuestra sede.

18 DE FEBRERO: Etapa CORTES-TUDELA. Pese a que la andadura era muy larga (24 kms.) fueron 110 los expedicionarios/as. El camino por la orilla del Canal Imperial, liso y llano como la palma de la mano y sin tráfico rodado, nos llevó hasta El Bocal; desde allí, por un camino agrícola, llegamos a la Capital de la Ribera de Navarra. El tiempo espléndido, primaveral. Comida en el restaurante "Los Cogollicos". Visita guiada a la Catedral y su claustro románico y a otros monumentos tudelanos.

20 DE FEBRERO: Apertura pública de los sobres que contenían las papeletas de los candidatos para la futura Junta Directiva. Acto seguido reunión de la Junta actual para preparar detalles de cara a las próximas elecciones.

23 DE FEBRERO: Recibimos el Boletín de la Asociación de Cuenca, el cual está en nuestra sede para que lo puedan leer todos nuestros Socios.

EL CRONISTA

PRÓXIMA EXCURSIÓN

ETAPA: "TUDELA - ALFARO"

El próximo día 24 de marzo, domingo, y continuando nuestra andadura por el Camino del Ebro, realizaremos la etapa entre TUDELA y ALFARO (ya en la Rioja), con un recorrido total de 20 kms. El camino sigue siendo llano, como en las etapas anteriores.

El autocar de apoyo lo tendremos en CASTEJÓN, tras haber efectuado un recorrido de 15 kms. (de 3h. 30' a 4h.).

La hora de salida será como en las etapas anteriores, 7h. 50' de Torrero y 8h. de plaza Paraíso.

Precio del viaje con comida	2.500,- pts.
Autocar solamente	1.100,- pts.
Amigos y simpatizantes	200,- pts más

La comida será en el Hotel Palacios-Rioja, de Alfaro, que algunos ya conocéis de nuestro viaje a Santo Toribio. El menú: Paella, Ternera asada en su jugo, postre, vino y café.

Tras la comida, y como el día ya va alargando, procuraremos hacer una visita de interés en algún pueblo de la ruta.

Las inscripciones, a partir del viernes día 8 de Marzo en nuestra sede.

EL VOCAL DE EXCURSIONES.

ELECCIONES

Como ya sabéis el próximo día 17, domingo, del presente mes de Marzo tendrán lugar la Asamblea General Ordinaria, uno de cuyos puntos es la elección de la Nueva Junta Directiva que durante los dos próximos años dirigirá los pasos de nuestra Asociación. La Asamblea se celebrará en uno de los salones del convento de los PP. Capuchinos, Pº de Cuellar 10, de Zaragoza, a las diez horas treinta minutos, en primera convocatoria y a las once horas en segunda.

Tal como se dice en la crónica del mes, el pasado día 20 se procedió a la apertura de los sobres que contenían los nombres de los candidatos, y que son los siguientes:

CANDIDATOS A PRESIDENTE:

D. Félix Gañán Pardo	Socio núm. 245
D. Alejandro Uli Ballaz	Socio núm. 1

CANDIDATOS A VOCALES:

D. Francisco Agudo Mateo	Socio núm. 25
D. José Ramón Barranco del Amo	Socio núm. 112
D. Ramón Celma Bernal	Socio núm. 169
D. Arturo Clavero Quilez	Socio núm. 59
D. Carlos Collado Elhombre	Socio núm. 204
D. Félix Gañán Pardo	Socio núm. 245
D. José L. García Remartínez	Socio núm. 207
D. José Mª Hernández de la Torre	Socio núm. 29
Dña. Milagros Ibarz Pina	Socio núm. 202
Dña. Remedios Jiménez Maza	Socio núm. 95
Dña. Michele Maloubier Larroque	Socio núm. 266
D. Antonio Martín Lacanabra	Socio núm. 232
D. Miguel A. Miguel Villabona	Socio núm. 257
Dña. Julia Sánchez Martínez	Socio núm. 330
D. Alejandro Uli Ballaz	Socio núm. 1
D. Juan J. Vela Valer	Socio núm. 221
D. Pedro Viñas Navarro	Socio núm. 6

Llegado el momento de las votaciones, se comenzará con la de Presidente, para una vez realizado el escrutinio pasar a la elección de los vocales. La razón para realizarlo de esta manera es debida a que los dos candidatos a Presidente lo son igualmente a Vocal.

Los votos por delegación se harán utilizando el modelo de autorización que junto al presente Boletín habéis recibido, debiendo estar cumplimentado en su totalidad, en caso contrario se declarará nula la delegación.

Toda papeleta que lleve notas escritas por los votantes, se considerará nula.

En la elección para Presidente la papeleta que lleve dos cruces se considerará nula.

En la elección para Vocales se podrá votar desde uno a nueve vocales, la papeleta que lleve más de nueve cruces se considerará nula.

Se considerará voto en blanco aquel que no lleve ninguna cruz en los Candidatos.

LA PEREGRINACIÓN EN 1.995

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza

Marzo 1.996

La Oficina de Acogida de Peregrinos de la Catedral de Santiago, en la Revista Compostela, ofrece los datos analíticamente presentados de la peregrinación a la Tumba del Apóstol Santiago durante el año 1.995. Son datos tomados con todo rigor, de la expresión hecha personalmente por cada uno de los peregrinos (a pie al menos 100 km., y en bicicleta al menos 200 km.)

SEXO DE LOS PEREGRINOS:

Una vez más los peregrinos son mayoritariamente varones (68%), mientras que las mujeres el (32%)

Total.....	19.821	100,00%
Varones.....	13.399	67,60%
Mujeres.....	6.422	32,40%

PEREGRINOS SEGÚN EDADES:

La peregrinación prima entre los jóvenes, son los muchachos entre 16 y 20 años el grupo más elevado (19,74%); le siguen los que tienen entre 21 y 25 (16,97%) y después el grupo entre los 26 y los 30 años que totalizan un 14,42%.

Es interesante recordar que continua estando presente entre las gentes de edades maduras. Un total de 2.402 (12,12%) peregrinos tiene más de cincuenta años y 821 cuentan más sesenta años.

De 0 a 10 años	124	0,63%
11 a 15 años	1.130	5,70%
16 a 20 años	3.912	19,74%
21 a 25 años	3.364	16,97%
26 a 30 años	2.859	14,42%
31 a 35 años	1.923	9,70%
36 a 40 años	1.496	7,55%
41 a 45 años	1.251	6,31%
46 a 50 años	1.119	5,65%
51 a 55 años	833	4,20%
56 a 60 años	748	3,77%
61 a 65 años	519	2,62%
66 a 70 años	235	1,19%
71 a 75 años	63	0,32%
Mas de 75	4	0,02%
No consta	241	1,22%

MEDIO DE LOCOMOCIÓN:

La peregrinación "típica" a Santiago es a pie.

A pie	13.044	65,81%
Bicicleta	6.692	33,76%
Caballo	50	0,25%
Silla de ruedas	35	0,18%

DISTRIBUCIÓN POR MESES:

La elevada proporción de estudiantes en el número de peregrinos es el factor determinante para que los meses de Julio y Agosto sean los de mayor afluencia.

Enero	56	0,28%
Febrero	60	0,30%
Marzo	164	0,83%
Abril	711	3,59%
Mayo	860	4,34%
Junio	1.410	7,11%
Julio	6.307	31,82%
Agosto	6.752	34,06%
Septiembre	2.085	10,52%
Octubre	1.133	5,72%
Noviembre	192	0,97%
Diciembre	91	0,46%

PROFESIÓN DE LOS PEREGRINOS:

Amas de Casa	428
Directivos	93
Empleados	1.528
Estudiantes	7.586
Funcionarios	1.045
Prof. Liberales	1.932
Obreros	1.210
Profesores	1.675
Religiosos/as	65
Técnicos	2.181
Sacerdotes	187
Jubilados	729
Deportistas	10
Marinos	43
Agricultores	97
Músicos	120
N/C	892

MOTIVO DE LA PEREGRINACIÓN:

Un 59,95% de los peregrinos han manifestado que el motivo que les ha llevado a peregrinar ha sido exclusivamente religioso o espiritual. A este motivo fundamental añaden el cultural un 36,95%. Sumando ambos grupos resulta que un 96,90% de todos los peregrinos que han caminado por un motivo religioso, exclusivo o compartido.

Solamente un 3,11% lo ha hecho por motivos meramente culturales. Son los religiosos/as (93,15%) y sacerdotes (88,23%) los que hacen la peregrinación por un motivo estrictamente religioso.

Les siguen las Amas de Casa (71,76%), los jubilados(65,06%) y estudiantes (60,9%), obreros (59,7%) y técnicos (59%). Los que en menos porcentaje la hacen por este motivo exclusivo son los empleados (55,78%), los obreros (5,13%), los profesores

(4,69%) y los funcionarios (4,34%). El porcentaje menor por motivo cultural son los sacerdotes (0), jubilados (0,8%) y Amas de Casa (1,99%).

GENERAL:

Motivo Religioso	11.882	59,95%
Religioso/Cultural	7.323	36,95%
Cultural	616	3,11%

MUJERES:

Motivo Religioso	62,00%
Religioso/Cultural	36,00%
Cultural	3,00%

HOMBRES:

Motivo Religioso	59,00%
Religioso/Cultural	37,00%
Cultural	3,00%

APIE:

Motivo Religioso	66,00%
Religioso/Cultural	32,00%
Cultural	2,00%

BICICLETA:

Motivo Religioso	49,00%
Religioso/Cultural	47,00%
Cultural	4,00%

PEREGRINOS SEGÚN SUS

Dejando a un lado los españoles, son los alemanes los que han tomado la delantera en la peregrinación. Los franceses han cedido el primer puesto, si bien este año casi los han igualado. Hay también un aumento sostenido de belgas y holandeses

Españoles	14.064	70,96%
Otros países.....	5.757	29,04%

OTROS PAISES:

Alemania	1.209	28,90%
Francia	1.202	28,74%
Bélgica	773	18,48%
Holanda	416	9,95%
Italia	484	11,57%
Austria	165	3,94%
Portugal	84	2,01%
Inglaterra	407	9,73%
Suiza	132	3,16%
Irlanda	82	1,96%
Otros	803	19,20%

NACIONES:

DISTRIBUCIÓN POR AUTONOMIAS:

Madrid es la Comunidad de la que proceden el mayor número de peregrinos (24%). No es extraño ya que su población junto con la de Cataluña constituye algo más de la cuarta parte de la población española.

Llama también la atención el aumento de peregrinos procedente de Cataluña.

Andalucía	1.045	7,43%
Aragón	445	3,17%
Asturias	361	2,57%
Baleares	85	0,60%
Cantabria	145	1,03%
Cast/Mancha	383	2,72%
Cast/León	1.581	11,25%
Cataluña	1.154	8,21%
Ceuta	8	0,06%
Euzkadi	1.645	11,70%
Extremadura	139	0,99%
Galicia	1.503	10,69%
Rioja	193	1,37%
Madrid	3.337	24,00%
Melilla	8	0,06%
Murcia	265	1,89%
Navarra	1.277	2,31%
Valencia	325	9,08%

CAMINO UTILIZADO POR LOS PEREGRINOS:

Via de la Plata	147	0,74%
Camino Portugués	188	0,95%
Camino Francés	18.881	95,26%
Camino del Norte	486	2,45%
Camino Inglés	113	0,57%
Camino de Finisterre	3	0,02%
No Consta	3	0,02%



A V I S O:

Con este boletín habéis recibido la primera entrega de un coleccionable que pretendemos haceros llegar en números sucesivos hasta completar el CAMINO FRANCÉS. Nuestro deseo hubiera sido comenzar por el CAMINO ARAGONÉS, pero las guías que tienen una cartografía aceptable de nuestro Camino tiene reservados todos los derechos de reproducción parcial o total, por ello y hasta que recibamos autorización para su reproducción, lo hacemos con la etapa SAINT JEAN PIED DE PORT - RONCESVALLES, extraída de una guía editada por la Xunta de Galicia que no tiene este tipo de protección, pero que carece del tramo Aragonés.
El Consejo de Redacción.

CAMINAMOS A SANTIAGO

COLECCIONABLE NÚMERO 1

ETAPA: SAINT JEAN PIED DE PORT-RONCESVALLES

El Camino de Santiago no tiene un punto de partida. De hecho, ni siquiera un solo Camino. En el interior de Francia nacen cuatro rutas. Tres de ellas se unen muy cerca de nuestro lugar de inicio, en Ostabat. La cuarta es la que entra en la península por el Somport.

Cierto es que muchos prefieren como punto de partida Roncesvalles, ya en territorio español, pero, francamente, después de recorrer estos apenas 30 kilómetros que separan las vertientes norte y sur de la cordillera pirenaica, se tiene la impresión de que el peregrino que desecha esta primera etapa está dejando a un lado uno de los tramos más bellos y emotivos de todo el currir hasta Santiago de Compostela.

El trazado de esta primera etapa es el más duro del Camino. En sus primeros 22 kilómetros se supera un desnivel de 1.200 metros, por lo que conviene llegar suficientemente rodados y con una mínima forma física al inicio de la misma, forma que a partir de entonces la propia ruta se encargará de mejorar.

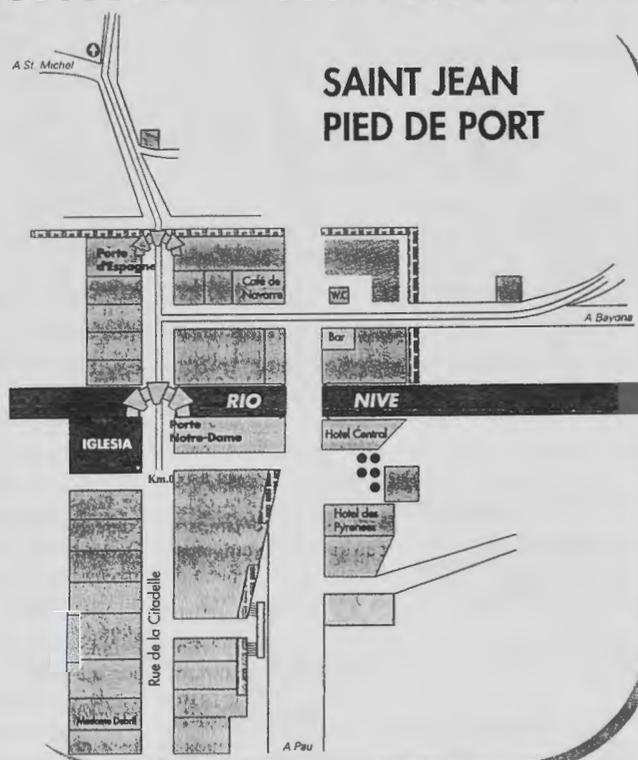
El punto de partida de esta ruta es la localidad francesa de Saint-Jean Pied de Port, capital de la Baja Navarra. Desde aquí el Camino coincide básicamente con el trazado de la Vía Trajana, una de las más importantes calzadas romanas, que unía las localidades de Burdeos y Astorga.

Saint-Jean Pied de Port es una pequeña villa de no más de 2000 habitantes, que conserva perfectamente su encanto medieval. Su casco antiguo amurallado acoge un buen número de mansiones del s. XVII, alineadas en empinadas calles y coronadas por una ciudadela-castillo de la misma época.

En Saint Jean no hay albergue permanente. Ocasionalmente es posible encontrar refugio en algún lugar habilitado como tal. Toda la información, así como la credencial de peregrino, la facilita Madame Debril, miembro emblemático de "Les Amis de Saint-Jacques", 44 rue de la Citadelle.

Saint Jean, a 233 metros de altitud, es el punto de partida de dos rutas. la primera es sin duda la más dura pero también la más gratificante. Majestuosos paisajes pirenaicos y frondosos bosques caducifolios se sucederán en un recorrido que solo en su primer tramo transita por asfalto. Esta ruta salva los Pirineos por el Collado Lepoeder (1.480 m.).

La segunda posibilidad coincide básicamente con el trazado de las carreteras D-933 (hasta la frontera) y C-135, salvando la cadena montañosa por el Alto de Ibañeta (1.057 m.)



RUTA DE NAPOLEÓN O DE LOS "PUERTOS DE CIZE" (26 Kms.). Es la ruta seguida, entre otros, por Aymeric Picaud, Napoleón y Carlomagno. También por esta vía penetraron las legiones romanas, siguiendo la calzada Burdeos-Astorga.

Nuestro km. 0 será la Puerta de Notre-Dame, en pleno centro de Saint Jean. Tras pasar bajo el arco y cruzar el río Nive se enfila la rue de Espagne para salir del recinto amurallado por la Porte d'Espagne y tomar, por la izquierda, la carretera. A pocos metros dejamos la carretera que se dirige a Saint-Michel le Vieux, otro de los clásicos puntos de partida del Camino. Nosotros seguiremos de frente, como está correctamente señalado, por una estrecha carretera que ya comienza a ascender.

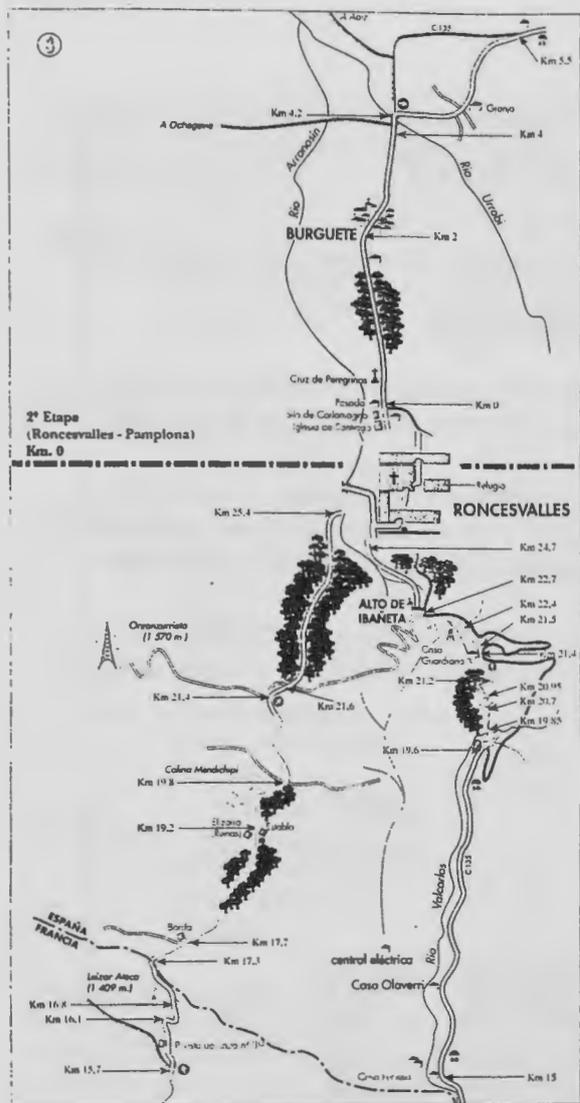
La primera parte del ascenso transita por entre grupos de caseríos sobre los cuales se alzan los bosques de caducifolios, especialmente castaños, hayas y robles. En el km. 3,7 encontramos el castaño de San Luis, un rugoso y centenario castaño a partir del cual comienza uno de los tramos más duros de la ascensión.

Dejamos a la derecha el collado **Errecubuck** y, tras cruzar el grupo de caseríos de **Untto**, en el km. 5,5, abandonamos la pista asfáltica para introducirnos por un camino de hierba sin señalizar que atraviesa un prado en dirección a dos caseríos aislados que se ven al fondo. El camino asciende zigueante por la hierba hasta introducirse en un pequeño bosque. Los caseríos nos sirven en todo momento de referencia.

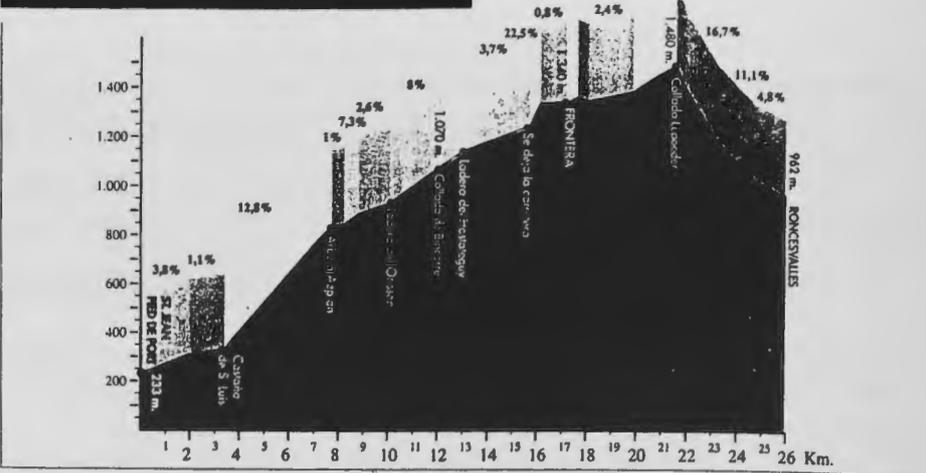
Un kilómetro y medio después regresamos a la carretera justo entre los caseríos **Kaiolan** y **Arboal Arzikan**.

Desde este punto la panorámica que se observa es espectacular. En el caso, poco frecuente, de que la niebla o las brumas lo permitan, se divisa desde aquí, hacia el sur, buena parte de la Baja Navarra francesa y, hacia el norte, las primeras cimas pirenaicas, hacia las cuales nos dirigimos.

La pendiente disminuye sensiblemente mientras bordeamos la falda del monte **Orisson**, que dejamos a la izquierda. En este punto el bosque ya ha desaparecido y transitamos por verdes praderas sin apenas vegetación.



ST. JEAN - RONCESVALLES (Por el Por de Cize)



En el km. 12 llegamos al **Collado Biacorre**, lugar en el que los pastores galos han colocado una sencilla imagen de la Virgen sobre una roca. Hasta este punto del Camino hemos recorrido tan solo 12 kms. y nos hallamos ya a 1.070 m. de altitud. Esto puede dar una idea del esfuerzo que supone el superar este primer tramo, sin duda, el más duro e intenso de todo el recorrido hasta Santiago de Compostela.

En el Km. 15,7 deberemos abandonar definitivamente la carretera para adentrarnos por un estrecho sendero que parte hacia la derecha en dirección al collado de **Leizar Ataca** que tenemos frente a nosotros. El desvío está correctamente señalizado con varios montones de piedras pintadas de amarillo.

Enfilamos este nuevo y duro repecho por un sendero que asemeja una delicada alfombra de hierba para llegar a la cerca que señala la línea fronteriza. Se entra en España por un paso abierto en la valla y el camino se hace más cómodo y ancho, que pronto se introduce en un bosque de hayas. La pendiente es ahora mucho menor.

En el km. 19,2 alcanzamos las ruinas de **Elzarra**. Un abrevadero y un pequeño corral son los restos que quedan de lo que fuera una ermita.

Desde aquí, de nuevo, la ruta se endurece ya que la pendiente se hace más pronunciada.

En el Km. 21,4 coronamos la que será nuestra última cima pirnáica, el collado **Leizor Ataca**, que con sus 1.480 metros es el punto cumbre de esta durísima ascensión. No es de extrañar que de él dijera Aymeric Picaut "*su altura es tanta que parece tocar el cielo*".

Al fondo, Roncesvalles, Burguete y el Valle del Arce. Desde este punto hay dos posibilidades: una de ellas desciende por carretera hasta el Alto de Ibañeta; la otra, sin duda más recomendable, enfila directamente en dirección sur, siguiendo el trazado de la antigua calzada.

Esta segunda ruta, más peligrosa por su vertiginoso descenso, sombrío, y repleto de raíces y ramas que sobresalen al camino ofrece al peregrino la posibilidad de atravesar el mayor y más importante bosque de hayas de toda la ruta y que sin duda se convertirá en una de las imágenes de más grato recuerdo al final del Camino.

El descenso no tiene pérdida, pues aunque no existe un camino definido las numerosas flechas y señales pintadas en los árboles nos proporcionarán fácilmente la orientación, que por otro lado no tiene nada de complicado: siempre hacia abajo por el camino más corto y nos situará directamente en uno de los laterales de la **Colegiata de Roncesvalles**.

Roncesvalles: La Colegiata fue fundada en el s. XII por Alfonso I El Batallador y Sancho Larrosa, obispo de Pamplona, para atender a los cada vez más numerosos peregrinos tras el duro paso de los Pirineos.

En la actualidad el conjunto lo forman: **La Colegiata**, que cuenta con un interesante museo, en cuya sala capitular se halla el Panteón Real con el sepulcro de Sancho el Fuerte y su esposa Doña Clemencia de Toulouse.

La Capilla del Sancti Spiritus, del s. XII y levantada en el mismo lugar en que Roldán quebró una roca con su espada. **Capilla de Santiago** del s. XIII. **Cruz de los Peregrinos** del s. XI.

Roncesvalles es hoy uno de los principales puntos de partida de quienes comienzan el Camino de Santiago. Tiene un refugio con 50 literas. Responsable D. Javier Navarro, canónigo hospitalero, Tfno 948/76 00 00.